

1 IOANE

draft by Fr Nagai Tabo, Peter Wickham on Mer
Feb 88, revised D Salee & K Tapim

1 IOANE 1.1—2.2

¹ Kiki wabim ditarda ia waiakai wa umelebai able ididira mir ge Babidoge tikereder nade ge digrarti. Kiki tasorda a kiki dasmerda kerbi poniu. Kiki sikak dasmerda a kiki itutirda kerbi tagu. ² Nade able idid tabakiamuda gem baida kiki abi dasmerda. Kiki able le uridli geki urder, kipe wabi peki detagreda able niai idid ge dawer Babidoge okakise a merbim batomerda. ³ Kiki wabi koki detagerda nalu kiki dasmerda a tasorda, ia waiakai wako umele kerbidoge batabemeret netat buaise Babidoge a abi Weremge, Iesu Keriso. ⁴ Kiki wabim able mir digraretwa waiakai wa gair sikak sererge baprekrare. ⁵ Able mir kiki tasorda abialam a kipe wabi peki barkak detagreda: Agud bi dali, nole kupkupi abi doge ike. ⁶ Ki besle ki umerkak sikak warder ese kiki detautlare mimi netatbuai Agudi doge mi no kupkupige warder. ⁷ Mimi no netat buai uridli nade mi bige uridli. Epe able mam ge agimuda abi wermira Iesura gair wit waitkir ese mi bige warder. ⁸ Ki kerbibu besbardeda a nole lakak able agekar obarpei nade ki detauteda kiki witkak uridli. ⁹ Nade ki keriba wit detauteda Agudim, e tabara mir odikepwarer e ia meriba wit odimaidered. E umele able waiker, e meriba gair adud tonar merbialam adem waitkir. ¹⁰ Mi Agudi dabgereda

besle a mi abra mir diweda ese mi detauteda mimi nole witkak.

2

MIZMIZ 2 NOSIK 1-6

¹ Kaka wabim able mir ditali, kara kebi omaskir, ia waiakai wa umerkak wit ikelare. Ese na lelut ia wit waikai, Iesu Keriso e merbim kesge tabagoli able barkak le taba Babim.* ² Nade able idid tabakiamuda gem baida kiki abi dasmerda. Kiki able le uridli geki urder, kipe wabi peki detagreda able niai idid ge dawer Babidoge okakise a merbim batomerda. ³ Ki agekar umele uridli ki netatbuai Agudidoge uridli no abra mir tebtet kiki asreda. ⁴ Nade wader legize oditautlare, “Kaka Agudira tebud nali,” wi nole abra mir wasorlare, wipe besle uridli, a wi Agudira Mir direda. ⁵ Lera lag Agudim kemerkemer obakiamu nade e abra mir odasrer. ⁶ Mi umele nale Agudidoge uridli ableglam mi umele dasmerlare nale uridli mokakalam Iesu dawer.

2.28—3.7

²⁸ Pedikeredi, kara kebi omaskir, mena uridwa Kerisoidoge ia waiakai mi umele siripkak warder a nole ko abialam nabaspe siripge nade e takomer.

Agudira Omaskir

* **2:1** Kaka wabim able mir ditali, kara kebi omaskir, ia waiakai wa umerkak wit ikelare. Ese na lelut ia wit waikai, Iesu Keriso e merbim kesge tabagoli able barkak le taba Babim, v2:1 A Keriso tababu dali wit-aisis le, able luglam Agudide umele merbi a gair lera wit gesepge odimaidered.

²⁹ Wa umele uridli Keriso pe barkakle dali; ableluglam wa umele uridli nale pe nade barkak waurder wi Agudira omaskir.

3

¹ Wa dasmerare merbi Babide aukaise omarge tikereda; merbi dikereda Agudira omaskir dikereda - a mir agekar uridli Agudira omaskir. Le adge uridli Kerisoilam nole meriba tonar berwerda ableglam wi nole Agudi tonar berwereda. ² Kara nasnas buai, mimi Agudira omaskir uridli; mimi nole umele uridli nalu mi ia mi tuarder. Epe mi no umele nade Keriso obatomer a mi ia mi abi dasmerare pe e agekar dali, mi ia mi abikaise tuarder. ³ Nete penoko umele dali e muige odawer, tababu obaseserder puipikak a zogozogo mokakalam pe Keriso dali puipikak a zogozogo. ⁴ Nete penoko dali mena wit waikerer obasker adge Agudi gelarlam ableglam wit adge ikeredi abi gelarlam. ⁵ Wa umele Keriso batomeda ia waiakai e lera wit adem wadais, a wa umele e nole kemerkemer witkak dali. ⁶ Pedikeredi, wader le Kerisoidoge uridli wi nole mena witge uridli; wader legize mena wit ikereda nole abi dasmereda a wi nole abra uridli. ⁷ Okeoke uridwa, omaskir, legize ia wabi besudiridlare a adem wadaislare. Na gize ia barkak waikelare wi barkak uridli mokakalam pe Keriso barkakle dali.

Meriam Mir Bible
Draft of portions of the Holy Bible in the Meriam
Mir language of Australia

copyright © 1986-1989 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Meriam Mir (Meriam)

This is a draft Bible translation. Feedback on the quality and suggestions for improvement are welcome via our contact form. Please include the translation language, book, chapter, and verse in specific comments.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-09-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

333cd95a-a1c6-5b40-8ad9-641bf00decad